

TERRA 2008 10TH INTERNATIONAL CONFERENCE ON THE STUDY AND CONSERVATION OF EARTHEN ARCHITECTURAL HERITAGE

Organized by **The Getty Conservation Institute**
and the **Ministry of Culture of Mali** in collaboration
with Africa 2009 | CRATerre-ENSAG | ICOMOS South
Africa | ICCROM | World Heritage Centre under the aegis of
ICOMOS International Scientific Committee for Earthen
Architectural Heritage *The conference will take place in
Bamako, Mali, February 1–5, 2008*

SECOND ANNOUNCEMENT

Terra 2008, the 10th International Conference on the Study and Conservation of Earthen Architectural Heritage will take place in Bamako, Mali from February 1–5, 2008. This is the 10th conference organized by the earthen architecture community under the aegis of ICOMOS since 1972, and the first to be held in Africa. The 4½-day conference is expected to draw up to 300 specialists in the fields of conservation, anthropology, archaeology, architecture and engineering, scientific research, site management, and sustainable development of earthen architectural heritage.

Call for abstracts

Abstract submissions are currently being accepted. The deadline for abstract submissions is April 15, 2007. All abstracts must describe the content of the paper or poster and should be written in French or English, no longer than 300 words. The name, affiliation and address of the author(s) should be included. Notification of acceptance of papers and posters for presentation will be made by July 30, 2007.

Themes

- *Earthen architecture in Mali*
- *Conservation and management of archaeological sites*
- *Conservation of living sites (cities, settlements, cultural landscapes)*
- *Challenges and opportunities of conservation and development*
- *Local knowledge systems and intangible aspects of earthen architecture*
- *Standards and guidelines for new and existing structures*
- *Seismic and other natural forces*
- *Advances in research*

Languages

Papers and posters will be accepted in French and English only, the official languages for presentation and publication. Simultaneous interpretation between French and English will be provided during conference sessions.



Presentations

Presentations will be limited to 20 minutes. Each session will be followed by ample discussion time. A working group program will allow for smaller group presentations. Guidelines for presentations and posters will be sent to authors whose papers or posters are accepted for presentation. Presenters will be asked to submit their presentation texts one month ahead of the conference to facilitate the preparation of the interpreters.

Conference program

- Thursday** Jan 31 Arrival into Bamako airport and complimentary transfer to the conference hotels
- Friday** Feb 1 Opening ceremony; keynote address; presentations; reception hosted by the organizers
- Saturday** Feb 2 Presentations; poster session; reception hosted by the organizers
- Sunday** Feb 3 Presentations
- Monday** Feb 4 Presentations; working group sessions
- Tuesday** Feb 5 Wrap up and closing session (morning); Bamako site visits (afternoon); outbound flights
- Postconference tour participants stay one extra night.

A detailed daily conference schedule will be sent to registered participants in advance of the conference.

Funding opportunities

There will be limited sources of funding available for participants who require financial assistance to attend the conference. Participants must indicate a need for funding when sending their registration form. They will be directed to the most likely source of funding and asked to complete an application for funding assistance by June 30.

TERRA 2008 10ÈME CONFÉRENCE INTERNATIONALE SUR L'ÉTUDE ET LA CONSERVATION DU PATRIMOINE BÂTI EN TERRE

Organisée par **l'Institut Getty de Conservation** et le **Ministère de la Culture du Mali** en collaboration avec Africa 2009 | CRATerreENSAG | ICOMOS Afrique du Sud | ICCROM | Centre du Patrimoine Mondial sous l'égide du Comité Scientifique International du Patrimoine d'Architecture de Terre de l'ICOMOS *La Conférence aura lieu à Bamako, Mali, 1-5 février 2008*

DEUXIÈME ANNONCE

Terra 2008, la 10ème Conférence Internationale sur l'Etude et la Conservation du Patrimoine Bâti en Terre, aura lieu à Bamako, Mali du 1 au 5 février 2008. Cette conférence est la dixième organisée par la communauté d'architecture de terre sous l'égide de l'ICOMOS depuis 1972, et la première tenue en Afrique. Plus de 300 spécialistes dans les domaines de la conservation, l'anthropologie, l'archéologie, l'architecture et l'engineering, la recherche scientifique, la gestion des sites, et le développement durable du patrimoine bâti en terre sont attendus au cours de cette conférence de 4½ jours.

Appel aux résumés

Les résumés de communications proposées peuvent être soumis dès maintenant. La date limite de soumission des résumés est le 15 avril 2007. Ceux-ci doivent décrire le contenu de la communication, être présentés en français ou anglais, et de maximum 300 mots. Le nom complet, l'organisme professionnel, et les coordonnées de tous les auteurs, devraient être inclus. Une fois leurs propositions acceptées, les auteurs en seront informés en juillet 2007 au plus tard.

Thèmes

- *L'architecture de terre au Mali*
- *La conservation et la gestion des sites archéologiques*
- *La conservation des sites vivants (villes, places et paysages culturels)*
- *Les défis et opportunités de la conservation et du développement*
- *Les savoirs locaux et les aspects immatériels de l'architecture de terre*
- *Normes et principes directeurs pour structures nouvelles et existantes*
- *Séismes et autres phénomènes naturels*
- *Avancées dans la recherche*

Langues

Les communications et posters seront soumis en français et anglais ; ces deux langues étant celles officielles de présentation et de publication de cette conférence. Une traduction simultanée anglais-français et français-anglais sera assurée pendant les sessions.



Présentations

Chaque présentation durera 20 minutes. Un temps de discussion sera accordé à la fin de chaque session. Un programme d'ateliers thématiques permettra des présentations par sous-groupes. Les modalités de préparation des communications et posters seront envoyées aux auteurs sélectionnés. Il sera demandé aux présentateurs de soumettre leur communication orale un mois à l'avance, de la conférence, afin de faciliter le travail de préparation des interprètes.

Programme de la conférence

| | | |
|-----------------|------------|---|
| Judi | 31 janvier | Vols d'arrivée à Bamako & transfert gratuit aux hôtels officiels de la conférence |
| Vendredi | 1 février | Cérémonie d'ouverture officielle; présentation introductive; présentations ; réception offerte par les organisateurs |
| Samedi | 2 février | Présentations; session posters ; réception offerte par les organisateurs |
| Dimanche | 3 février | Présentations |
| Lundi | 4 février | Présentations; sessions de travail en sous-groupes |
| Mardi | 5 février | Conclusions (matin); tour de Bamako (après-midi) ; vols de départ de Bamako. Les participants aux tours post conférence restent une nuitée supplémentaire. |

Le programme détaillé sera envoyé à chaque participant inscrit avant la conférence.

Aide financière

Il y aura des possibilités limitées de bourses de voyage pour ceux qui nécessiteraient une assistance financière en vue de présenter ou d'assister à la conférence. Les participants intéressés sont priés de signaler leurs besoins lorsqu'ils exprimeront leur intention de s'inscrire. Un formulaire de demande devra être rempli avant le 30 juin et des sources de financement seront recommandées.

Venue

The conference will be held at the International Conference Center in Bamako, Mali. This modern conference facility is located in downtown Bamako. Shuttle service between the official conference hotels and the Conference Center will be provided.

Accommodations in Bamako

The organizers have chosen the following hotels as the official conference hotels:

| | | |
|-------------------------|---------|---|
| Sofitel L'Amitié | (*****) | www.sofitel.com |
| Hôtel Salam | (****) | www.azalahotels.com (walking distance from the Conference Center) |
| Hôtel Nord-Sud | (***) | www.azalahotels.com |
| Hôtel Massaley | (***) | www.afribone.net.ml/assaley/hotel.com (walking distance from Hôtel Nord-Sud) |

These hotels will offer a range of preferential rates to conference participants, as indicated in the Conference Costs sheet. The organizers will arrange reservations at these four hotels on participants' behalf if indicated on the registration form and if a credit card is provided to secure the reservation. Participants will ultimately be responsible for paying their room charges directly to the hotels upon checkout, by cash or credit card.

Alternatively, the conference organizers can recommend the following smaller independent hotels:

| | | |
|--------------------------|----------|---------------------------|
| Hôtel Le Sarama | 16 rooms | sarama@cefib.com |
| La Chaumière | 20 rooms | lachaumiere@cefib.com |
| Résidence Bouna | 32 rooms | bouna@afribone.net.ml |
| Hôtel Le Rabelais | 54 rooms | touraine@afribonemali.net |
| Grand Hôtel | 88 rooms | www.azalahotels.com |

Participants choosing to stay in these or other hotels must make their own reservations and are advised that all airport transfers and daily shuttles to the conference venue will be to and from the official conference hotels only.

Flights

Participants will need to book their own round trip international flight to Mali, for arrival in Bamako on January 31, 2008. Participants departing Mali immediately after the conference may choose a return flight in the afternoon or evening of February 5 or later. The following airlines offer direct flights to Bamako: Air France (daily); Royal Air Maroc, Tunis Air, Afriqiyah, Air Senegal International, Compagnie Aérienne du Mali (CAM), Kenya Airways, Ethiopian Airlines, Air Algérie, Air Mauritanie, Air Ivoire. All participants will need to inform the organizers of their arrival and departure flights to/from Bamako in order for their transfer to the conference hotels to be arranged. **Please email your airline, flight number and flight times to Kathleen Louw, klouw@getty.edu.**

Visas

Most visitors to Mali are required to obtain a visa for entry into Mali. It is strongly suggested that participants check requirements for obtaining a visa at the Malian embassy or consulate of their country or a neighboring country. Please apply for the visa at least six to eight weeks prior to travel. If necessary, participants may obtain the visa on arrival at Bamako airport through a special procedure of visa issue arranged by the Ministry of Culture of Mali. **Note:** This procedure requires an extension of the visa after the first five days on Malian soil, which can be arranged but requires participants to surrender their passport while in Bamako. **Participants must indicate clearly on the registration form whether they will need to request the visa on arrival.**

Deadlines

| | |
|---------------------|--|
| April 15, 2007 | Abstract submission |
| July 30, 2007 | Paper/poster acceptance notice and mailing of guidelines to authors |
| July 30, 2007 | Postconference tour registration |
| November 30, 2007 | Conference registration |
| February 1–5, 2008 | Conference |
| February 6–10, 2008 | Postconference tours |

Additional information on travel to Mali

Travel to Mali requires **yellow fever immunization** (a prerequisite for visa issue), as well as **anti-malaria medication**. Complete immunization requirements and recommendations can be found on the website of the Center for Disease Control www.cdc.gov/travel/vaccinat.htm

Individual **travel insurance** for medical evacuation and other personal emergencies is strongly advised, and is easily obtained through Europe Assistance, Travelex, etc.

The **Malian currency** is the franc CFA and is not freely convertible. Credit cards are accepted in major hotels only. Very few banks with ATM machines exist in Bamako. Participants should bring cash/travelers checks and exchange them into CFA at the hotel to cover all incidentals.

The **climate** in early February is typically warm (25 °C) and dry, with colder temperatures possible at night.

For more information on travel to Mali and West Africa, the following **travel guide** is recommended: *Mali, The Bradt Travel Guide*, Ross Velton, Edition 2, 2005, www.bradtguides.com

Lieu de la conférence

La conférence se tiendra au Centre International de Conférences de Bamako. Ce complexe moderne est situé au centre ville de Bamako. Un service de navette sera assuré entre les hôtels officiels de la conférence et le Centre de Conférences.

Logement à Bamako

Les organisateurs ont choisi les établissements suivants comme hôtels officiels de la conférence :

| | | |
|-------------------------|---------|---|
| Sofitel L'Amitié | (*****) | www.sofitel.com |
| Hôtel Salam | (****) | www.azalaihotels.com (à côté du Centre de Conférences) |
| Hôtel Nord-Sud | (***) | www.azalaihotels.com |
| Hôtel Nord-Sud | (***) | www.azalaihotels.com (à côté de Hôtel Nord-Sud) |

Ces hôtels offriront une gamme de tarifs préférentiels aux conférenciers, indiqués dans le feuillet Prix de la conférence. Les organisateurs réserveront une chambre dans l'un des ces quatre hôtels pour chaque participant si un choix est indiqué dans le formulaire d'inscription et si une carte de crédit est indiquée pour garantir la réservation. Les participants seront responsables de régler sur place leurs frais d'hôtel directement, en liquide ou par carte de crédit.

Par ailleurs, les organisateurs peuvent recommander les hôtels suivants :

| | | |
|--------------------------|-------------|---------------------------|
| Hotel Le Sarama | 16 chambres | sarama@cefib.com |
| La Chaumière | 20 chambres | lachaumiere@cefib.com |
| Résidence Bouna | 32 chambres | bouna@afribone.net.ml |
| Hôtel Le Rabelais | 54 chambres | touraine@afribonemali.net |
| Grand Hôtel | 88 chambres | www.azalaihotels.com |

Les participants qui choisissent de loger dans ces hôtels ou d'autres devront faire leurs propres réservations et sont priés de savoir que les services de transferts de et vers l'aéroport ainsi que les navettes vers le Centre de Conférences seront organisés à partir des hôtels officiels seulement.

Vois

Les participants devront réserver leur vol aller-retour sur le Mali pour arriver à Bamako le 31 janvier 2008. Ceux qui optent de quitter le Mali dès la fin de la conférence peuvent choisir un vol dans l'après-midi ou le soir du 5 février. Les compagnies aériennes suivantes offrent des vols directs sur Bamako : Air France (vol quotidien), Royal Air Maroc, Tunis Air, Afriqiyah, Air Sénégal International, Compagnie Aérienne du Mali (CAM), Kenya Airways, Ethiopian Airlines, Air Algérie, Air Mauritanie, Air Ivoire. Les participants sont priés d'informer les organisateurs de leur programme de vol afin que leur transfert à l'arrivée et au départ puisse être arrangé. **Veillez envoyer le numéro de vol, la compagnie, et les heures d'arrivée et de départ à Kathleen Louw, klouw@getty.edu.**

Visas

Les visiteurs au Mali doivent obtenir un visa d'entrée au Mali. Il est fortement conseillé aux participants de se renseigner sur les conditions d'obtention du visa malien auprès de l'Ambassade ou d'un consulat du Mali dans leur pays ou dans un pays voisin. Veuillez postuler pour le visa au moins 6–8 semaines avant le voyage. Si nécessaire, les participants ont l'option d'obtenir le visa à l'arrivée à l'aéroport de Bamako selon une procédure d'émission de visa prévue par le Ministère de la Culture du Mali. **Note :** Cette procédure requiert l'extension du visa au-delà de 5 jours sur le sol malien, ce qui peut être arrangé mais veut dire que les participants doivent remettre leur passeport aux autorités durant leur séjour à Bamako. **Les participants doivent donc indiquer clairement sur leur formulaire d'inscription s'ils souhaitent obtenir le visa à l'arrivée.**

Détails

| | |
|-------------------|---|
| 15 avril 2007 | Soumission de résumés |
| 30 juillet 2007 | Acceptation des communications ou posters & envoi des modalités de préparation |
| 30 juillet 2007 | Inscription aux tours post conférence |
| 30 novembre 2007 | Inscription à la conférence |
| 1–5 février 2008 | Conférence |
| 6–10 février 2008 | Tours post conférence |

Informations supplémentaires sur le voyage au Mali

Le voyage au Mali nécessite un **vaccin contre la fièvre jaune** (ceci est d'ailleurs une condition d'obtention de visa), de même que des médicaments contre le paludisme. Toutes les formalités et recommandations de vaccins sont expliquées sur le site du Centre for Disease Control <http://www.cdc.gov/spanish> ou <http://www.cdc.gov/spanish/frances>

Il est fortement conseillé de se faire couvrir par une **assurance de voyage** pour une éventuelle évacuation médicale ou d'autres urgences. Ceci est facile à obtenir auprès d'Europ Assistance, Travelex, etc. La **monnaie malienne** est le Franc CFA et n'est pas librement convertible. Les cartes de crédit sont acceptées dans les grands hôtels seulement. Quelques banques avec distributeurs automatiques existent à Bamako. Les participants devraient amener des devises en espèce ou des travelers cheques et les convertir en CFA auprès de l'hôtel afin de couvrir tous les frais personnels divers.

Le **climat** en début février est habituellement chaud (25°) et sec, avec un possible refroidissement la nuit. Pour plus d'informations sur le voyage au Mali et en Afrique de l'Ouest, il est recommandé de consulter le guide *Mali, The Bradt Travel Guide*, Ross Velton, Edition 2, 2005, www.bradtguides.com.

Optional postconference tours February 6–10, 2008

Postconference tours will be organized for a limited number of participants to visit earthen architecture sites, representing the rich and diverse earthen architectural traditions of Mali. The tour program and logistics will be organized by a Malian tourist agency in partnership with the Ministry of Culture and its Cultural Missions in each location. Experienced staff and guides of the Cultural Missions will present the following sites to the groups:

Tombouctou (inscribed on UNESCO's World Heritage list in 1988) is located on the southern edge of the Sahara desert. Founded by Touareg nomads c. 1100 A.D., it became an important post for trans-Saharan caravans, then part of the powerful Mali empire which controlled the gold-salt trade. It reached its apex as a commercial and cultural Islamic center under Songhai rule c. 1500. The city declined after its Moroccan conquest in the late 16th century. Tombouctou's three great mosques and historic center recall its golden age, and although continuously restored, these monuments are today under threat from desertification.

Djenné (inscribed on UNESCO's World Heritage list in 1988), with archaeological remains of Djenné-Djeno dating back to 250BC, is an ancient trading city and center of Islamic scholarship located on the floodlands of the Niger and Bani Rivers, 402 km northeast of Bamako. Djenné served as capital of the region and flourished from the 12th–16th centuries. However, its impor-

tance as an agricultural trading center is now diminished. The city boasts one of the country's best-known mosques and other examples of historic earthen architecture, regularly maintained by the local community. A large number of Djenné's traditional houses were restored as part of a Malian-Dutch collaborative project with the local masons.

Mopti is situated 630 km northeast of Bamako, at the confluence of the Niger and Bani rivers, and the city spreads over three islands. Originally a small fishing village, Mopti has become an important and highly populated commercial town and the center of Mali's fishing and livestock industries. Its mosque was recently restored with the collaboration of the Aga Khan Trust for Culture working with local masons.

Dogon Country (inscribed on UNESCO's World Heritage list in 1989) covers an outstanding landscape of cliffs and sandy plateaux with earthen houses, granaries, altars, sanctuaries and Togu Na (communal meeting places). The protected area is situated northeast of Mopti and includes approximately 300 villages. Several age-old social traditions live on in the region where rituals and ceremonies are still performed today.



Tour A: Short tour February 6–8, 2007

Mopti/Djenné

3 days/2 nights – 30 participants

Feb 6: Flight to Mopti / Komoguel Mosque / Boat ride on the Bani river / Lodging at the Kanaga hotel

Feb 7: Mopti market / Bus to Djenné / Djenné Mosque / City neighborhoods and restored houses / Meeting with local masons / Archaeological site of Djenné-Djeno / Bozo village of Sirimou with mosque and restored Sao houses / Lodging at the Djenné Campement hotel

Feb 8: Bus to Bamako with visit to San and lunch in Ségou / Return in time for evening international flights



Tour B: Long tour February 6–10, 2007

Tombouctou/Mopti/Djenné/Dogon

5 days/4 nights – 30 participants

Feb 6: Flight to Tombouctou / Visit to the city's mosques / Koranic schools, manuscript libraries, explorers' houses / Meeting with local masons / Lodging at the Hendrina Khan hotel

Feb 7: Travel by road to Mopti / Mopti Market / Komoguel Mosque / Boat ride on the Bani river / Lodging at the Kanaga hotel

Feb 8: Travel by road to Dogon country / Dance of the Masks / Villages of Banani, Iréli, Téréli / Lodging at the Campement Hotel Sangha

Feb 9: Travel by road to Djenné / Djenné Mosque / City neighborhoods & restored houses / Archaeological site of Djenné-Djeno / Bozo village of Sirimou with Mosque and restored Sao houses / Return to Mopti / Lodging at the Kanaga hotel

Feb 10: Bus to Bamako with visit to San and lunch in Ségou / Return in time for evening international flights

Tour C: Long tour February 6–10, 2007

Mopti/Djenné/Dogon

5 days/4 nights – 30 participants

Feb 6: Bus to Mopti with lunch in San / Boat ride on the Bani river / Lodging at La Maison Rouge

Feb 7: Mopti market / Komoguel Mosque / Bus to Djenné / Djenné Mosque / City neighborhoods and restored houses / Meeting with local masons / Archaeological site of Djenné-Djeno / Bozo village of Sirimou with Mosque and restored Sao houses / Return to Mopti / Lodging at La Maison Rouge

Feb 8: Travel by road to Dogon country / Dance of the Masks / Villages of Néni, Ibi, Arou, Koundou Da / Lodging in Koundou at the Campement L'Amitié Dogon

Feb 9: Pégoué corridor with Toloy granaries / The three Youga: Villages of Piri, Dogorou, Na / Travel by road to Bandiagara / Lodging at the Cheval Blanc hotel

Feb 10: Bus to Bamako with lunch in Ségou / Return in time for evening international flights

Important notes: ● Postconference tour costs are listed in the **Conference Costs sheet**. ● **Registrations for the postconference tours will be accepted until July 30, 2007 on a first come first serve basis.** Prices are on the enclosed conference costs sheet. ● **Participants are advised that the postconference tour programs are subject to change** depending on local conditions, equipment and infrastructure. Final and detailed itineraries for Tours A, B, and C will be sent to registered participants prior to the conference. ● **Itineraries of Tours A & B** are designed to be feasible with air or ground transportation to the first destination. The organizers are working to secure air transportation and accordingly the prices of Tours A & B include one airfare. Should the flights not be available, participants of Tours A & B who have paid by credit card will be refunded the difference between the value of the airfare and the bus transportation. ● **The itinerary of Tour C** is by ground travel for the entire trip. This itinerary also includes slightly more rugged lodging conditions and is physically demanding in the Dogon country. Participants of Tour C should be in good physical condition and open to long bus rides. ● **At the end of the tours**, four day-rooms per group will be available in one of the Bamako hotels for quick freshening up before transfer to the airport. Participants choosing to stay an extra night in Bamako or extending their stay in Mali after the tour are responsible for their own hotel reservations and travel arrangements. ● **Information on Malian sites included in the tours and other recommended readings** will be posted on www.getty.edu within the next few months.

Contact information

Abstract submissions, registration, logistics, exhibits, tours: Kathleen Louw, Getty Conservation Institute, 1200 Getty Center Drive, Suite 700, Los Angeles, CA 90049, USA, Tel: 1 310 440 6216, Fax: 1 310 440 7709, klouw@getty.edu

Presentations: Leslie Rainer, Getty Conservation Institute, 1200 Getty Center Drive, Suite 700, Los Angeles, CA 90049, USA, Tel: 1 310 440 6421, Fax: 1 310 440 7709, lrainer@getty.edu

Inquiries from within Mali: Klessigué Sanogo, Direction Nationale du Patrimoine, Culturel, Ministère de la Culture, BP 91, Bamako, Mali, Tel: 223 222 33 82, Fax: 223 221 67 86, sanogoklessigue@yahoo.fr



The Getty Conservation Institute



République du Mali
Ministère de la Culture

ICOMOS



CRA Terre-ENSAG



ICCROM



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization



Tours post conférence facultatifs

6-10 février 2008

Les tours post conférence seront organisés pour un nombre limité de personnes dans le but de visiter quelques sites d'architecture de terre, chacun représentant la richesse et diversité des traditions architecturales de terre du Mali. Les itinéraires et la logistique des tours seront coordonnés par une agence touristique malienne, en partenariat avec le Ministère de la Culture et ses Missions Culturelles sur les différents sites. Des membres des équipes des Missions Culturelles et des guides expérimentés présenteront les sites suivants aux groupes:

Tombouctou (inscrite sur la liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 1988) est située en bordure du Sahara. La ville fut fondée par des nomades Touareg en 1100 après J.C., devint un arrêt important pour les caravanes du Sahara, et fut ensuite annexée par le puissant empire du Mali qui contrôlait le commerce du sel et de l'or. Elle atteint son apogée comme centre commercial et culturel islamique sous la dynastie Songhai vers 1500. La ville entama un déclin après la conquête marocaine vers la fin du 16^e siècle. Les trois grandes mosquées et le centre historique de Tombouctou attestent de sa gloire passée, et malgré des restaurations continues, ces monuments sont aujourd'hui en danger d'être détruits par la désertification.

Djenné (inscrite sur la Liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 1988), et les vestiges archéologiques de Djenné-Djeno datant de 250 avant J.C., est une ancienne ville commerciale et centre d'étude coranique. Elle est située sur le delta du Niger et du Bani, à 402 km au nord-est de Bamako. Djenné occupa le rôle de capitale de

la région et eut son apogée entre les 12^e et 16^e siècles. Son importance comme centre agricole est maintenant fortement diminuée. La ville comprend l'une des mosquées les plus connues du pays, ainsi que d'autres exemples d'architecture de terre, régulièrement entretenus par la population locale. Un grand nombre de maisons traditionnelles ont été restaurées dans le cadre d'une collaboration entre le Mali et les Pays-Bas, avec la participation des maçons locaux.

Mopti est situé à 630 km au nord-est de Bamako, à la confluence des fleuves Niger et Bani ; la ville s'étendant sur trois îles. D'abord un village de pêche, Mopti est devenue une ville commerciale dense et le centre de l'industrie de la pêche et de l'élevage. La mosquée de Mopti fut récemment restaurée en collaboration avec le Trust Aga Khan pour la Culture et avec la participation des maçons locaux.

Le Pays Dogon (inscrit sur la Liste du Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 1989) renferme un paysage impressionnant de falaises et de plateaux gréseux avec des maisons en terre, greniers, autels, sanctuaires et Toguna (lieux de rencontre communautaire). La région protégée est située au nord-est de Mopti et inclut environ 300 villages. Des traditions anciennes persistent dans la région, par l'intermédiaire de cérémonies et rites encore célébrés de nos jours.



Tour A : Tour court 6-8 février 2008

Mopti/Djenné

(3 jours/2 nuits) – 30 participants

6 février : Vol sur Mopti / Mosquée Komoguel / Tour en pirogue sur le fleuve Bani / Logement à l'hôtel Kanaga.

7 février : Marché de Mopti / Bus pour Djenné / Mosquée de Djenné / Quartiers de la ville et maisons restaurées / Rencontre avec les maçons locaux / Site archéologique de Djenné-Djeno / Village Bozo de Sirimou avec mosquée et maisons Sao restaurées / Logement à l'hôtel Campement Djenné.

8 février : Bus pour Bamako avec visite de San et déjeuner à Ségou / Retour à temps pour les départs de vols internationaux en soirée



Notes importantes : ● **Les inscriptions aux tours post conférence seront acceptées jusqu'au 30 juillet 2007, par ordre d'inscription.** Les prix se trouvent sur la liste des prix en annexe. ● Nous informons les participants que **le programme des tours post conférence peut changer** en fonction des conditions locales, l'état de l'équipement et l'infrastructure. Un itinéraire définitif et détaillé des Tours A, B, et C sera envoyé à chaque participant inscrit avant le début de la conférence. ● **Les itinéraires des Tours A & B** sont conçus pour être réalisables par la route ou avec un trajet par avion vers le premier point de visite. Les organisateurs font leur possible pour assurer le transport aérien et par conséquent les prix des Tours A & B comprennent un ticket d'avion. Si les vols ne s'avéraient pas possibles, les participants des Tours A & B qui ont payé par carte de crédit recevraient un remboursement équivalent à la différence entre le prix du ticket d'avion et le coût par personne du transport en bus. ● **L'itinéraire du Tour C** est conçu pour des trajets par la route uniquement. Cet itinéraire inclut des conditions de logement plus rustiques (à la belle étoile dans les pays Dogon). Les escalades et descentes prévues en pays Dogon pour le Tour C sont aussi plus dures que celles au programme du Tour B. Les participants du Tour C doivent donc être en très bonne forme physique et ne pas objecter à de longs trajets en bus. ● **A la fin des tours**, quatre chambres de jour seront mises à la disposition de chaque groupe dans l'un des hôtels de Bamako afin que les participants puissent se rafraîchir avant les transferts de départ vers l'aéroport. Les participants qui optent de rester à Bamako ou au Mali après le tour devront s'organiser eux-mêmes pour leurs réservations d'hôtel ou autres arrangements pratiques de déplacement. ● **Des informations sur les sites maliens** inclus dans les tours post conférence ainsi que d'autres lectures recommandées seront disponibles sur le site www.getty.edu d'ici quelques mois.

Tour B : Tour long 6-10 février 2008

Tombouctou/Mopti/Djenné/Dogon

(5 jours/4 nuits) – 30 participants

6 février : Vol sur Tombouctou / Visite des mosquées de la ville / Ecoles coraniques, bibliothèques de manuscrits, maisons d'explorateurs / Rencontre avec les maçons locaux / Logement à l'hôtel Hendrina Khan.

7 février : Route pour Mopti en 4x4 / Marché de Mopti / Mosquée Komoguel / Tour en pirogue sur le fleuve Bani / Logement à l'hôtel Kanaga

8 février : Route en 4x4 pour les pays Dogon / Danse des masques / Villages de Banani, Iréli, Téréli / Logement à l'hôtel Campement Sangha

9 février : Route en 4x4 pour Djenné / Mosquée de Djenné / Quartiers de la ville et maisons restaurées / Rencontre avec les maçons locaux / Site archéologique de Djenné-Djeno / Village Bozo de Sirimou avec mosquée et maisons Sao restaurées / Retour à Mopti / Logement à l'hôtel Kanaga.

10 février : Bus pour Bamako avec visite de San et déjeuner à Ségou / Retour à temps pour les départs de vols internationaux en soirée

Tour C : Tour long 6-10 février 2008

Mopti/Djenné/Dogon

(5 jours/4 nuits) – 30 participants

6 février : Bus pour Mopti avec déjeuner à San / Tour en pirogue sur le fleuve Bani / Logement à La Maison Rouge

7 février : Marché de Mopti / Bus pour Djenné / Mosquée de Djenné / Quartiers de la ville et maisons restaurées / Rencontre avec les maçons locaux / Site archéologique de Djenné-Djeno / Village Bozo de Sirimou avec mosquée et maisons Sao restaurées / Retour à Mopti / Logement à La Maison Rouge

8 février : Route en 4x4 pour les pays Dogon / Danse des masques / Villages de Néni, Ibi, Arou, Koundou Da / Logement à Koundou au Campement l'Amitié Dogon

9 février : Couloir Pégué avec greniers Toloy / Les trois Youga : Villages de Piri, Dogorou, Na / Route en 4x4 pour Bandiagara / Logement à l'hôtel Cheval Blanc

10 février : Bus pour Bamako et déjeuner à Ségou / Retour à temps pour les départs de vols internationaux en soirée

Informations

Soumissions de résumés, inscriptions, logistique, expositions, tours : Kathleen Louw, Getty Conservation Institute, 1200 Getty Center Drive, Suite 700, Los Angeles, CA 90049, USA, Tel: 1 310 440 6216, Fax: 1 310 440 7709, klouw@getty.edu

Présentations : Leslie Rainer, Getty Conservation Institute, 1200 Getty Center Drive, Suite 700, Los Angeles, CA 90049, USA, Tel: 1 310 440 6421, Fax: 1 310 440 7709, lrainer@getty.edu

Demande de renseignements du Mali : Klessigué Sanogo, Direction Nationale du Patrimoine, Culturel, Ministère de la Culture, BP 91, Bamako, Mali, Tel: 223 222 33 82, Fax: 223 221 67 86, sanogoklessigue@yahoo.fr



The Getty Conservation Institute



République du Mali
Ministère de la Culture

ICOMOS



CRATerre-ENSAG



ICCROM



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

